

TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

Budapest Főváros III. Kerület, Óbuda–Békásmegyer Önkormányzat (székhely: 1033 Budapest, Fő tér 3., statisztikai számjel: 15735667-8411-321-01, törzskönyvi azonosító szám (PIR): 735661, ÁHTI azonosító: 745224, adószám: 15735667-2-41, pénzforgalmi jelzőszám: Raiffeisen Bank Zrt., 12001008-00131713-00100007, képviseli: Dr. Kiss László polgármester), mint támogatást nyújtó (a továbbiakban: **Támogató**)

másrészről a(z)

Aquincum-Mocsáros Közhasznú Egyesület (székhely: 1031 Budapest, Gladiátor u. 33., nyilvántartási szám: 01-02-0008870, adószám: 18099445-1-41, pénzforgalmi jelzőszám: 10102103-44490000-00000005, képviseli: Gurin Katalin Ildikó elnök), mint támogatott (a továbbiakban: **Támogatott**)

a Támogató és a Támogatott (a továbbiakban együtt: Felek) között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek szerint:

1. A támogatás összege és célja

- 1.1. Budapest Főváros III. Kerület, Óbuda–Békásmegyer Önkormányzat Képviselő-testületének ~~400/2025.~~ ^{400/2025.} ~~XII.18~~ számú határozata, valamint az Önkormányzat 2025. évi összevont költségvetéséről szóló 14/2024. (IX. 26.) önkormányzati rendelet alapján a Támogató **bruttó 1.836.280 Ft, azaz bruttó egymillió-nyolcszázharminchatezer-kettőszáznyolcvan forint utólagos, vissza nem térítendő támogatást nyújt** Támogatott részére az 1.2. pontban megjelölt cél megvalósítása érdekében.
- 1.2. A Támogatott a jelen szerződés 1.1. pontjában meghatározott támogatás összegét kizárólag **a Gladiátor utcai Pihenőpark- és Játsszótéren történt természeti csapások után saját forrásból elvégzett helyreállítási munkálatok (kerítésépítés, tereprendezés, faápolás és kezelés) elszámolható költségeinek fedezésére jogosult fordítani.** Támogatott a feladatellátáshoz kapcsolódó számlákat kizárólag az 1.4 pontban meghatározott támogatási időszakra vonatkozóan jogosult csatolni.
- 1.3. A Támogatott tudomásul veszi, hogy az 1.1. pontban megjelölt támogatási összeg visszaigényelhető általános forgalmi adó megfizetésére nem használható fel. Amennyiben a Támogatott általános forgalmi adó visszaigénylésére jogosult, vagy az adót áthárította, úgy a jelen szerződés szerint a Támogatottat megillető támogatás az általános forgalmi adó összegét nem foglalja magába. Amennyiben a Támogatott általános forgalmi adó visszaigénylésére nem jogosult, vagy az adóterhet nem hárította át, úgy a jelen szerződés szerint a Támogatottat megillető támogatás az általános forgalmi adó összegét magába foglalja.

- 1.4. **A Felek rögzítik, hogy a támogatott cél megvalósítására 2025. szeptember 1 – november 30. között került sor. Támogatott a támogatási időszakban megvalósuló feladatok ellátásának igazolására kizárólag ezen időszakra vonatkozó számlákat csatolhat.**
- 1.5. A számlák teljesítésének és a kifizetés időpontjának is a jelen pontban rögzített támogatási időszakon belül kell lennie.
- 1.6. Támogatott nyilatkozik, hogy az 1.2. pontban jelzett cél megvalósításához kapcsolódó számlá(i)t 2025. évre vonatkozó más támogatásához nem használja / használta fel elszámoláskor.

2. A szerződés időtartama

- 2.1. Jelen szerződés a Felek aláírásával jön létre, a Támogató általi aláírás napján lép hatályba és a pénzügyi és szakmai beszámoló elfogadásáig tart.

3. A támogatás átutalása és a felhasználás módja

- 3.1. A Támogató a támogatás összegét a jelen Szerződés Felek általi aláírását és a csatolandó mellékletek Támogatóhoz történő hiánytalan beérkezését követő 8 (nyolc) napon belül utalja át a Támogatott **MBH Bank Nyrt. 10102103-44490000-00000005** számú pénzforgalmi jelzőszámára. Támogatott a támogatási összeg kifizetéséig kizárólag saját felelősségére és kockázatára valósította meg a támogatási célt.
- 3.2. A Támogatott vállalja – amennyiben az 1. 2. pontban meghatározott cél megvalósítása érdekében az szükséges – hogy az 1.1. pontban megjelölt támogatás meghaladó részét saját forrásból biztosítja.
- 3.3. A Támogatott a támogatás összegét az 1.2. pontban meghatározott céltól eltérő célra nem használhatja fel. Ezzel összefüggésben a támogatás összege nem fordítható különösen semmilyen adóhátralék, kamattartozás, illeték, bírság kiegyenlítésére, vagy lejárt köztartozások teljesítésére.
- 3.4. A Támogatott köteles biztosítani, hogy a Támogató a Szerződésben rögzített cél megvalósítását és a Támogatott egyéb szerződéses kötelezettségeinek teljesítését, akár a megvalósítás befejezése előtt, akár a befejezést követően, képviselője vagy megbízottja révén ellenőrizhesse. A támogatási összeg vonatkozásában a Támogatott köteles betekintést biztosítani nyilvántartásaiba, könyveibe, továbbá a jelen Szerződés teljesítésével összefüggésben a Támogató részére teljes körű adatszolgáltatásra köteles. Amennyiben a támogatás összegéből eszközök is beszerzésre kerülnek, a Támogatott köteles gondoskodni ezek hozzáférhetőségéről, helyszíni megtekintésének lehetőségéről. A Támogatott ezen túl is köteles minden, az ellenőrzéshez szükséges felvilágosítást és egyéb segítséget az ellenőrzésre jogosult részére megadni.

- 3.5. A Támogatott köteles a támogatási összeget elkülönítetten kezelni, és a felhasználást dokumentáló számlákat, bizonylatokat, egyéb okiratokat a Támogató vagy egyéb ellenőrzésre jogosult szervek által ellenőrizhető módon kezelni, és nyilvántartani.
- 3.6. A Támogatott a jelen Szerződésben foglaltak alapján támogatott cél megvalósulása során /a megvalósított program, esemény során/ beruházás tárgyán / (különösen ezek kapcsán megjelenő kiadványain, szórólapjain, egyéb szponzorációs helyeken vagy honlap bejegyzésében)-, továbbá-a cél megvalósulása után, a pályázati beszámoló elfogadásának évében köteles feltüntetni Támogató „támogatói logóját”. A logót Támogató elektronikusan rendelkezésre bocsátja, amennyiben ez a megjelenítés helyén nem megoldható, a támogatás tényét: „Budapest Főváros III. Kerület, Óbuda-Békásmegyer Önkormányzat támogatásával”.
- 3.7. A Támogatott tudomásul veszi, hogy a nyújtott támogatás kedvezményezettjének nevére, a támogatás céljára, összegére, továbbá a támogatási program megvalósítási helyére vonatkozó adatokat a Támogató a támogatások nyilvánosságának biztosítása érdekében közzé teheti.
- 3.8. Támogatott tudomásul veszi, hogy a támogatáshoz kapcsolódó iratokat a támogatás iránti kérelem benyújtását követő 10 (tíz) évig meg kell őriznie és a Támogató ilyen irányú felhívása esetén köteles azokat bemutatni.

4. A támogatás elszámolása

- 4.1. A Támogatott köteles a legkésőbb 2026. január 21. napjáig, szakmai és pénzügyi beszámolót (a továbbiakban együttesen: beszámoló) készíteni, és azt a Támogató részére benyújtani.

Személyes leadás: Budapest Főváros III. Kerület, Óbuda-Békásmegyeri Polgármesteri Hivatal Ügyfélkapcsolati Osztály (1033 Budapest, Harrer Pál utca 2.).

Postai küldeményként küldés: zárt borítékban, 1 eredeti példányban a Budapest Főváros III. Kerület, Óbuda-Békásmegyeri Polgármesteri Hivatal Vagyonfelügyeleti és Ellenőrzési Főosztály, Ellenőrzési Osztály (1033 Budapest, Fő tér 2.)

A beszámolót a benyújtással egyidejűleg elektronikusan – a szakmai beszámolót, illetve a pénzügyi elszámoláshoz tartozó teljes dokumentációt (pl. záradékolt számviteli bizonylatok; írásbeli szerződések, megrendelők, visszaigazolások; teljességi, valamint ÁFA nyilatkozat; stb.) pdf-formátumban, a pénzügyi összesítő táblázatot pedig Excel-formátumban – a tamogatatas@obuda.hu e-mailcímre is meg kell küldeni.

- 4.2. A szakmai és pénzügyi beszámolót a benyújtáskor hatályos elszámolási útmutató alapján kell elkészíteni. Az aktuális elszámolási útmutató és számlaösszesítő Excel-táblázat elérhető és letölthető a <https://civil.obuda.hu> oldalon, az „Elszámoláshoz kapcsolódó dokumentumok” menüpont alatt.

A beszámolóban a következőket kell tartalmaznia:

- a) szöveges szakmai értékelés a támogatás céljának megvalósulásáról (fényképekkel, stb. alátámasztva legkevesebb 1, azaz egy A4 oldal terjedelemben)
 - b) a támogatott célra vonatkozó teljes költségvetést alátámasztó számviteli bizonylatok összesítését és a támogatás felhasználását igazoló záradékolt számviteli bizonylatok hiteles másolatát, valamint a kettőszázezer forint értékhatárt meghaladó értékű áru beszerzésére vagy szolgáltatás megrendelésére irányuló szerződés hiteles másolatát a jelen Szerződés 4.2. pontjában részletezett elszámolási útmutató alapján.
 - c) teljességi nyilatkozatot a Támogatott cégszerű aláírásával ellátva, amelyben a Támogatott büntetőjogi felelőssége tudatában kijelenti, hogy minden adatot a Támogató rendelkezésére bocsátott, és az alapbizonylatok a Támogatott elszámolási nyilvántartásában megtalálhatóak, valamint azok a hatályos jogszabályoknak megfelelően kerültek kiállításra, elfogadásra és ellenőrzésre.
- 4.3. A Támogató a határidőben benyújtott beszámolót szakmai és pénzügyi szempontból ellenőrzi és a 4.1. pontban meghatározott elszámolási határidőt követő 60 napon belül dönt annak elfogadásával kapcsolatban. Az ügyintézési határidő a 4.5. pontban megjelölt hiánypótlás időszakával meghosszabbodik. Támogató a beszámoló elfogadásával kapcsolatos döntéséről a döntést követő 15 napon belül írásban tájékoztatja a Támogatottat.
- 4.4. Amennyiben a Támogatott a beszámoló benyújtására vonatkozó kötelezettségének határidőben nem tesz eleget, úgy a Támogató legkésőbb 10 napon belül legfeljebb 10 napos határidő tűzésével írásban felszólítja a Támogatottat a kötelezettség teljesítésére.
- 4.5. Amennyiben a Támogatott a felszólításban közölt határidőig nem, vagy nem megfelelően tesz eleget hiánypótlási kötelezettségének, a Támogató jogosult a jelen szerződést azonnali hatállyal felmondani. A Támogatott köteles a támogatás teljes összegét a 4.6. pontban megjelölt pénzforgalmi jelzőszámra a szerződés felmondását követő 5 munkanapon belül megfizetni. Ennek elmaradása esetén a Támogatott kifejezetten hozzájárul ahhoz, hogy a Támogató a támogatás összegét inkasszóval pénzforgalmi jelzőszámáról leemelje.
- 4.6. Amennyiben Támogatott nem használja fel a teljes támogatás összegét, a támogatás összege és a felhasznált összeg közötti különbözetet köteles az 1.4. pontban meghatározott támogatási időszak végét követő 2 munkanapon belül, de legkésőbb az ellenőrzés során előírt határidőben visszautalni a Támogató Raiffeisen Bank Zrt.-nél vezetett 12001008-00131713-00100007 számú számlájára.
- 4.7. A szakmai teljesítésigazolásra a Támogató részéről a Fenntarthatósági, Ifjúsági, Civil Nemzetiségi és Zöld ügyek Osztály vezetője jogosult.

5. A szerződés módosítása

- 5.1. Jelen szerződés módosítására írásban, főszabály szerint a Felek egyező akaratával kerülhet sor.
- 5.2. Jelen szerződés egyoldalú módosítására az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. (a továbbiakban Áht.) 48/A. § (3) bekezdése és az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Korm. rendelet) 65/B. § (1) bekezdése alapján kerülhet sor.
- 5.3. Amennyiben a Támogatott – neki fel nem róható okból – nem tudja teljesíteni a jelen szerződésben vállalt kötelezettségeit, valamint a jelen szerződés 1.2. pontjában meghatározott támogatási cél megvalósításával Támogatott – neki fel nem róható okból – késedelembe esik, a 4.1. pontjában meghatározott elszámolási határidő lejárta előtt legalább 30 nappal a Támogatott a Támogatóhoz kizárólag írásban határidő módosítási kérelmet nyújthat be. A módosítási kérelem nem irányulhat a támogatott tevékenység eredeti céljának megváltoztatására és a jelen szerződésben meghatározott összegen felüli többlet támogatás biztosítására. A módosításról a Támogatónak a támogatási céllal összefüggő feladataiban eljáró állandó Bizottsága dönt.

6. A szerződés megszűnése, szerződésszegés

- 6.1. Jelen szerződés megszüntethető írásban a Felek közös megegyezésével.
- 6.2. A jelen szerződés teljesítését a Támogató megtagadhatja, ha bizonyítja, hogy a szerződés megkötése után, akár az ő, akár a Támogatott körülményeiben olyan lényeges változás állott be, hogy a szerződés teljesítése tőle nem várható el, továbbá, ha a szerződés megkötése után olyan körülmények következtek be, amelyek miatt azonnali hatályú felmondásnak van helye.
- 6.3. A Támogató jogosult a jelen támogatási szerződést azonnali hatállyal írásban, indokolva felmondani és a támogatás visszavonásáról rendelkezni, ha – különösen, de nem kizárólagosan – a következő feltételek közül legalább egy feltétel bekövetkezik:
 - a) a Támogatott a támogatás összegét a jelen szerződésben foglaltaktól eltérően használja fel;
 - b) a Támogatott az elszámolási, beszámolási vagy hiánypótlási kötelezettségének határidőben nem, vagy nem megfelelően tesz eleget, illetve azt elmulasztja;
 - c) hitelt érdemlően bebizonyosodik, hogy a Támogatott a támogatási döntést érdemben befolyásoló valótlan, hamis adatot szolgáltatott, értesítési kötelezettségét elmulasztotta;
 - d) a támogatott tevékenység megvalósítása megghiúsul, tartós akadályba ütközik, vagy jelen szerződésben meghatározott időpontokhoz képest jelentős késedelmet szenved;
 - e) a Támogatott neki felróható okból megszegi a jelen szerződésben foglalt kötelezettségeit, így különösen nem tesz eleget ellenőrzéstűrési, tájékoztatási kötelezettségének;
 - f) a Támogatott ellen jogerős végzéssel elrendelt csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás indul.

- 6.4. Jelen szerződésnek a 6.3. pontban meghatározott módon történő megszüntetése esetén a Támogatott köteles a támogatás teljes összegét egy összegben, a felmondás kézhezvételétől számított 15 napon belül a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 6:155. § (1) bekezdésében meghatározott késedelmi kamattal növelten visszafizetni.

7. Kapcsolattartás

- 7.1. A Felek a szerződéssel kapcsolatos hivatalos kommunikáció és a szerződés teljesítésének elősegítése érdekében folytatott kapcsolattartás lebonyolítása érdekében a szerződés időtartamára kapcsolattartókat jelölnek ki.

- Támogató részéről:
 - Schnellerné Hegedűs Erika civil referens,
Fenntarthatósági, Ifjúsági, Civil, Nemzetiségi és Zöld ügyek osztály
Telefon: +36-1-4378-645
E-mail: hegedus.erika@obuda.hu
 - Pénzügyi, elszámolási kérdésekben:
Komlós Erzsébet osztályvezető, Ellenőrzési Osztály
Telefon: +36-1-4378-687
E-mail: komlos.erszsebet@obuda.hu
- Támogatott részéről:
 - Gurin Katalin Ildikó elnök
Telefon: +36-30 459 5250
E-mail: info@mocsarosegyesulet.hu

- 7.2. A Felek gondoskodnak arról, hogy a 7.1. pontban kijelölt kapcsolattartóikat – mint érintetteket – megfelelőképp tájékoztassák arról, hogy jelen megállapodásban megadott személyes adataikat a másik fél a jelen megállapodásban meghatározott jogok gyakorlása és kötelezettségek teljesítése céljából kezeli. Ez összhangban áll a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendeletével (General Data Protection Regulation, a továbbiakban: GDPR rendelet).

Az adatkezelés az adatkezelő jogos érdekeinek – a kommunikáció, kapcsolattartás – érvényesítéséhez szükséges, jogalapja a GDPR rendelet 6. cikk (1) bekezdés f) pontja. Az Önkormányzat és Polgármesteri Hivatal adatkezelési tájékoztatói a következő linken érhetőek el: <https://obuda.hu/adatkezelesi-tajekoztato/>.

- 7.3. A Felek tudomásul veszik, hogy a kapcsolattartóként megjelölt személy a GDPR rendelet 16. és 18. cikkével összhangban kérheti a személyes adatainak helyesbítését, kezelésének korlátozását, illetve a GDPR rendelet 21. cikke szerinti eset fennállása esetén tiltakozhat azok kezelése ellen.

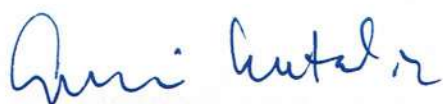
- 7.4. A kötelezően megadott személyes adatok kezelése jelen megállapodás megkötésének előkészítésével kezdődik és az adatok törléséig tart. A törlésre akkor kerülhet sor, ha a vonatkozó európai uniós és nemzeti jogszabályok szerint a megállapodással kapcsolatos dokumentum-megőrzési kötelezettség megszűnik.
- 7.5. A Felek megállapodnak, hogy az 7.1. pontban megjelölt kapcsolattartók személyében vagy adataiban történt változásról haladéktalanul értesítik egymást.
- 7.6. A kapcsolattartók személyének vagy adatainak változása nem minősül jelen megállapodás módosításának.
- 7.7. A Felek rögzítik, hogy a másik fél kapcsolattartójához intézett minden nyilatkozatot mindaddig érvényesnek és hatályosnak ismernek el, amíg az adott fél be nem jelenti a másik félnek a kapcsolattartó személyében bekövetkezett változást.

8. Záró rendelkezések

- 8.1. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk., az Áht., az 5.2. pontban fentebb hivatkozott Korm. rendelet rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni.
- 8.2. Felek rögzítik, hogy a Támogató a magyar jog alapján működő fővárosi kerületi önkormányzat, amelynek szerződéskötési képessége nincs korlátozva, és amely képviselőjében az arra jogosult személy jár el.
- 8.3. Felek rögzítik, hogy a Támogatott a magyar jog alapján bejegyzett és működő egyesület, amelynek szerződéskötési képessége nincs korlátozva, és amely képviselőjében az arra jogosult személy jár el.
- 8.4. A Felek megállapodnak abban, hogy a közöttük esetleg felmerülő vitás kérdések tárgyalásos úton történő rendezésére törekszenek. Amennyiben a tárgyalások kezdetétől számított 30 napon belül a Felek nem tudják békés úton rendezni a szerződés kapcsán jelentkező vitás kérdéseket, úgy értékhatártól, illetve az ügy tárgyától függően a Fővárosi Törvényszék, illetve a Budapesti II. és III. Kerületi Bíróság illetékességét kötik ki.
- 8.5. Amennyiben a támogatási szerződés aláírását megelőzően, illetve azt követően a Támogatott adataiban változás következik be, a Támogatott köteles a változást haladéktalanul írásban bejelenteni a Támogató felé.
- 8.6. Jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik a következő mellékletek, a szerződés ezekkel együtt érvényes:
1. melléklet: a Támogatott Átláthatósági Nyilatkozata;
 2. melléklet: nyilatkozat a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény szerinti összeférhetetlenség, illetve érintettség fennállásáról vagy hiányáról;
 3. melléklet: a Támogatott egyéb nyilatkozatai (tételeken, alpontokban felsorolva);

4. melléklet: a Támogatott aláírási címpéldánya vagy nyilatkozat korábban benyújtott dokumentumról és az adatok változatlanóságáról;
5. melléklet: banki felhatalmazó levél.
- 8.7. Jelen szerződés 4 (azaz négy) egymással mindenben megegyező példányban készült, melyből 3 (azaz három) példány a Támogatót, 1 (azaz egy) példány a Támogatottat illeti meg. Amennyiben az egyes szerződés példányok szövege között eltérés lenne, annyiban az Önkormányzat szerződéstárában lévő példány tekinthető hitelesnek.
- 8.8. A Felek a jelen szerződésben foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat közösen értelmezték és azt, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, elolvasás után cégszerűen jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2025. 12. 18.



Aquincum-Mocsáros Közhasznú
Egyesület
Gurin Katalin Ildikó elnök

Támogatott

AQUINCUM-MOCSÁROS EGYESÜLET

1031 Budapest, Gladiátor u. 33.
Adószám: 18099412-1-41
Nyilvántartási szám: 0870

Budapest, 2025. 12. 18.

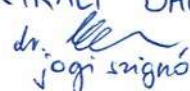


Budapest Főváros III. Kerület,
Óbuda-Békásmegyer Önkormányzat
Dr. Kiss László polgármester



Támogató

Önkormányzat részéről
Jogtanácsosi ellenjegyzés:

DR. KIRÁLY BALÁZS

jogi tanácsadó
2025 DEC 18.

Pénzügyi ellenjegyzés:

Pénzügyi ellenjegyzés

2025 DEC 18.

Svendor Csaba

FICNZO:



